

高校共青团官网的语言景观建设研究

——以河北省高校为例

杨紫蕊, 章乐华

河北大学外国语学院, 河北 保定

收稿日期: 2023年5月11日; 录用日期: 2023年6月15日; 发布日期: 2023年6月28日

摘要

语言景观是社会语言学研究领域的热点, 关注公共空间及场所中的语言使用问题。互联网的发展促进了新媒体平台的快速传播, 语言景观的研究范围也从物理空间拓展至网络虚拟空间, 形成了具有时代特色的网络语言景观。作为青年在实践中学习中国特色社会主义和共产主义的大学校, 在互联网时代下, 高校共青团该如何占领网络阵地, 增强团组织的吸引力和凝聚力, 是当前最富时代特点的重要课题。本文从语言服务角度出发, 对所选取的三所河北高校共青团官网的语言景观现状进行考察, 发现目前高校团属网站的语言景观建设中存在着空间布局、标牌设置、语言模式等方面的问题, 从多角度针对性地提出建设策略, 为高校共青团新媒体平台的建设与传播助力。

关键词

虚拟空间, 语言景观, 高校共青团官网

Research on the Construction of Linguistic Landscape of the Official Website of the Communist Youth League in Universities

—Taking Universities in Hebei Province as an Example

Zirui Yang, Lehua Zhang

School of Foreign Studies, Hebei University, Baoding Hebei

Received: May 11th, 2023; accepted: Jun. 15th, 2023; published: Jun. 28th, 2023

Abstract

Linguistic landscape is a popular topic in the field of sociolinguistic research, focusing on language use in public spaces and places. The development of the Internet has promoted the rapid spread of new media platforms, and the scope of the study of linguistic landscape has expanded from physical space to online virtual space, forming an online linguistic landscape with contemporary characteristics. The Communist Youth League is a big school for young people to learn socialism with Chinese characteristics and communism in practice. In the Internet era, how to occupy the network position and enhance the attractiveness and cohesion of the Communist Youth League is the most important issue of the current era. From the perspective of language service, the current situation of the linguistic landscape of the official websites of the Communist Youth League of the three selected Hebei universities is examined, and it is found that there are problems in the construction of the linguistic landscape of the websites in terms of space layout, signage settings and language patterns. Based on this, the construction strategies are targeted from multiple perspectives to help the construction and communication of the new media platform of the Communist Youth League in colleges and universities.

Keywords

Virtual Space, Linguistic Landscape, The Official Website of the Communist Youth League in Universities

Copyright © 2023 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

语言景观是语言、视觉活动、空间实践与文化维度之间的相互作用,特别是以文本为媒介并利用符号资源所进行的空间话语建构[1],“不仅考察现实环境中语言使用的特点及规律,更重要的是探究语言选择背后所蕴含的深层次的政策取向、权势、身份等问题”[2],反映了社会语言在复杂交互现实中的使用状况。早期的研究对象主要为路标、门牌、广告牌等传统的静态化、情景化的语言景观,但现实社会是复杂多元的,处于不断的发展变化之中,因此,这种单一、固定的传统标牌研究存在一定的局限性。目前,随着语言景观的研究视角、问题取向和研究方法的多元拓展,以互联网为主要媒介的虚拟空间语言景观逐渐引起学者的关注。与传统的公共现实空间相对应,网络空间中的语言景观具有“模态多元化、载体虚拟化、传播迅捷化、感触生动化”等区别特征,是非典型语言景观的一个重要类属[3]。虚拟语言景观研究推动了语言景观研究场景从现实空间到网络空间的转变,在一定程度上拓宽了公共场域语言服务和语言生活的研究领域,弥补了前期传统语言景观研究的不足。

高校共青团是建立在校内内部的基层团组织,是高校学生管理和思政工作开展的重要一环,对青年学生的价值引领和成长成才起着不可忽视的重要作用。在新媒体时代,高校共青团要强化互联网思维,“着力发挥组织、管理、网络和社会实践的协同育人效应,引导青年扣好人生第一粒扣子”[4]。当前,作为先进青年的群众组织,高校共青团该如何主动占领网络阵地,充分发挥共青团网站的教育和服务功能,成为当下共青团工作所面临的最富时代特点的重要课题。本文从语言服务角度对其网络空间的语言景观建设进行探究,为高校共青团新媒体平台的建设与传播提供了新的思路。

2. 文献回顾

国外的虚拟语言景观研究的发展进程较快, 研究范围也十分广泛, 涉及政治、教育、社会等领域, 成果较为丰硕。Ivkovic 和 Lotherington 较早阐述了虚拟语言景观的概念, 认为虚拟语言的声音是全球语言生态中的重要力量[5]。MaimuBerezkin 对挪威国家机构网站的语言使用进行历时分析, 考察其语言政策及其随时间的发展变化, 结果显示挪威公共部门的虚拟语言景观存在着语言同质化的现象, 全球化和移民并没有导致其语言多样性的增加[6]; Ufuk Kele 等人对土耳其耶尔德兹技术大学(YTU)官方网站的土耳其语和英语主页进行了内容对比分析, 发现 YTU 两种不同语言的网站内容与其法律政策不一致, 其语言实践存在不公平的现象[7]; Tuomo Hiippala 采用自动语言识别和主题建模的方法, 对社交媒体 Instagram 中有着特定地理标记的帖子进行统计和分析, 描述了虚拟空间中语言的丰富性和多样性[8]。相较而言, 国内的虚拟语言景观研究起步较晚, 研究较少, 但目前也呈现出不断上升的趋势, 学者们主要关注商业[9]、政治[10]、生态[11]和教育[3]场域网站的虚拟语言景观。相关研究基本上都是通过数据的统计、描述与分析, 对某一场域虚拟语言景观的呈现特点和语言形式等进行探讨。

通过对国内虚拟语言景观相关文献进行梳理, 发现当前有关教育场域的研究大多是以高校官网为研究对象, 而很少关注到高校下属的一些分支机构官网的语言景观建设。高校是一个庞大且复杂的组织, 不同的部门和机构各司其职, 同时, 各部门之间也相互配合, 缺一不可, 共同促进高校的发展和建设。共青团作为高校内部的基层团组织, 以为党育人方向, 肩负着青少年思想教育和价值引领的重任。在互联网新时代, 高校更应该强化互联网思维, 推动网上共青团的建设, 积极发挥共青团在清朗网络空间的生力军和突击队作用, 传播并弘扬正能量[4]。本文着眼于河北高校共青团官网的语言景观建设, 从语音结构、词汇特点、语言选择及多模态特征等角度, 对当前高校共青团官网的语言景观现状进行分析, 发现现存问题并提出针对性建设策略。这对开拓高校共青团网络空间新阵地, 增强其新媒体平台的传播效能起着积极的促进作用, 同时也在一定程度上丰富了教育场域的虚拟语言景观研究, 弥补了虚拟语言景观建设策略方面研究的不足。

3. 河北高校共青团官网的语言景观现状

根据中国校友会网(艾瑞深中国校友会网)最新发布的 2023 中国大学排行榜, 在 2023 年度的排名中, 河北省共有 37 所大学进入此次排名。校友会中国大学排名首发于 2003 年, 至今已有 21 年的历史, 具有广泛的社会影响力和公信力, 在一定程度上代表着高校的办学质量与办学水平。因此, 本文以此排名为依据, 选取河北省中位于排行榜前三的高校, 分别为: 燕山大学(全国排名 63)、河北大学(全国排名 90)、河北师范大学(全国排名 110), 将其作为研究对象, 具有一定的代表性和参考性。

高校共青团官网的语言景观主要由不同种类的标牌语言组成, 参照陈敏对政府网站标牌的分类, 根据高校官网标牌的作用和功能将其分为: 网页名称、导航类标牌和信息类标牌[12]。导航类标牌包括显性的一级标牌和折叠起来的隐性二级标牌, 可以帮助浏览者根据自己的需求自主寻找目标内容; 信息类标牌指承载和传播信息的标牌, 如一些通知和活动的文章标题、网页的宣传画报、图片及音频等。

3.1. 语言分析

3.1.1. 语音结构

对河北省三所高校共青团委员会官网的导航标牌进行统计分析, 发现各大高校网站导航标牌的音节数量较为多样, 其中, 以偶数音节为主, 如“首页”、“图库”、“组织机构”、“新闻中心”、“党史学习教育”等; 奇数音节数量较少, 主要为三音节, 如“文件库”、“荣誉墙”、“公示板”等。将鼠标移动到首页显性的导航标牌处或者点击之后, 会出现一些被折叠起来的隐性导航标牌, 这些标牌的

音节特点与显性标牌一致, 也以偶数音节为主, 主要是四音节, 如“团委部门”、“素质拓展”、“团情快讯”、“青春风采”等; 此外还有少部分奇数音节, 如“在师大”、“校运会”、“青年说”等。相较于奇数音节词语而言, 偶数音节词语, 尤其是四音节词语的对仗更加工整均匀, 内容表达完整、清晰, 能有效传递信息, 读起来也更加流畅、自然。在实现简洁美观的同时, 也体现出一种庄严肃穆的感觉, 符合高校共青团官网的功能定位。

3.1.2. 词汇分析

从词汇的结构特征来看, 高校共青团官网导航标牌的词汇语言主要以名词性短语为主, 且结构类型多样, 多为“主谓”、“偏正”、“并列”等结构, 例如“文件下载”、“团学新闻”、“组织机构”等。通过对燕山大学、河北大学和河北师范大学的共青团官网进行对比分析, 发现网站导航标牌的词汇选择具有一些共性的方面, 比如三者都有“组织机构”、“通知公告”、“新闻动态”或“新闻中心”等板块, 主要涉及团委的基本组织介绍和相关通告及动态的发布, 这些是团委组成和发展的核心部分, 具有较强的稳定性和不可更改性, 因此用词基本统一且规范。除了以上共性用词, 每个官网的标牌也采用了突出其不同特点的个性用词, 比如, 河北师范大学共青团官网的“党史学习教育”、“相约冬奥”和“三‘走’活动”等, 这些用词表明河北师大共青团委员会持续关注冬奥会后续影响, 强调二十大精神, 关注青年党史的宣传教育, 并把青年学生的身体素质教育摆在较为突出的位置; 而燕大共青团委员会则深入推进“青年马克思主义者培养工程”, 在共青团官网设置“青马工程”专栏, 表明其要为党培育一批坚定、优秀的青年马克思主义者的决心。这些个性用词的标牌设置, 展现了各个高校团委组织为实现同一目标而采取的不同的人才培养方式和组织发展规划。

3.1.3. 语言选择

对所选取的三所高校共青团官网的标牌语言进行考察, 结果显示只有共青团河北大学委员会网站名称的标牌语言采用的是中英双语——共青团河北大学委员会 The Communist Youth League Committee of Hebei University, 其余两所高校均只采用汉语这一单一语言类型, 这是由高校共青团委员会的功能定位决定的。共青团委员会作为党的有力助手和后备军, 肩负着培养一批又一批合格且可靠的中国特色社会主义建设者和接班人的重要使命。高校共青团组织更要发挥其关键的教育功能, 加强对青年一代的思想教育、政治教育和道德教育, 培育青年成长, 增强其对党的认同, 使广大青年愿意积极跟党走。因此, 高校共青团官网的受众群体主要是中国广大的青年学子, 汉语是我们的母语, 积淀着中华民族几千年的历史和文化, 是保存和发展伟大和勤劳的中国人民有形和无形遗产最有力的工具。高校共青团官网以汉语为主要语言类型, 凸显了汉语作为我国官方语言的权势和地位, 这也从侧面反映了我国人民热爱祖国, 坚决拥护中国共产党的意识形态, 是语言景观象征功能的体现。

3.2. 特点分析

3.2.1. 多模态特征

高校共青团官网的语言景观通过语言文字模态和非语言文字模态加以呈现, 其中, 语言文字模态指的是网站的语言文字符号, 而非语言文字模态则包含图片、视频、色彩及声音等多种模态资源。与物理空间的传统语言景观相比, 网络空间为不同模态的使用提供了更大的便利性和可能性, 因此虚拟语言景观具有明显的多模态特征。高校共青团官网的主要职能包括青年的思想教育、组织服务和实践创新等, 语言文字、图片和声音都能够作为思想的表达载体, 蕴含着丰富的信息内容, 在共青团官网以主要的模态形式呈现, 这体现了语言景观最基本的功能——信息功能。通过利用互联网技术, 以多模态形式呈现的共青团官网的语言景观更加生动、丰富, 具有更强的科技性、便利性和服务性。

3.2.2. 表现形式

共青团官网语言景观的表现形式主要包括标牌的呈现状态、显现方式和网页的色彩设置。所选取的河北三所高校的共青团官网界面都呈现出动态和静态相结合的表现形式。其中以静态标牌为主,这与传统意义上处于物理空间的语言景观类似,大部分导航标牌和信息标牌固定在一个位置,方便受众进行查询和浏览。此外,网页中也有大量的动态宣传图片和宣传标语,大多采取自动滚动播放的形式,将一些核心内容和动态生动地呈现在受众视野,更容易引起关注,以达到宣传活动、传播思想的目的。

从显现方式来说,除了网页中显性的文字和图片标牌,还有一些折叠起来的隐性标牌,需要将鼠标移动至显性标牌上,或者进行点击之后才会显现。显性标牌主要起导航作用,满足受众不同方面的浏览需求;而折叠起来的隐性标牌则对不同板块内容进行了更加精细的分类,方便受众进一步的查询和浏览。其次,折叠起来的标牌也极大地节约了网站空间,在保证内容完整性的同时也兼顾了网页的简洁性,提高其整体美感。

从网页的整体颜色分布而言,共青团燕山大学委员会和共青团河北大学委员会均以红色和金色为主色调,与共青团团徽的涂色相呼应。红色象征着初生的红太阳,表明中国共产主义共青团就像初生的太阳一般充满朝气与活力,同时,红色也代表着中国人民继承革命传统,发扬艰苦奋斗精神,永远忠于祖国和人民的热血和情怀;金色则象征着共青团在马列主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想等的光辉照耀下,团结全国各族青年,高举着社会主义和共产主义旗帜,朝着党所指引的方向奋勇前进。共青团河北师范大学委员会则打破传统,以绿色为网页的主色调,视觉上带给人一种青春、愉快的感觉,表明中国共产主义共青团像春天一样绿意盎然,永远充满生机与活力,也象征着青年一代的朝气蓬勃、奋发向上。

4. 高校共青团官网语言景观建设的问题及对策

4.1. 优化网页空间布局,提升页面的美观性

与现实的物理空间相比,虚拟的网络空间具有更强的灵活性和延展性,而且操作也更加方便,如何对网络空间进行合理的排版布局以发挥其最大功效,是网站建设的中重中之重。高校共青团委员会在建设官方网站的时候应该充分考虑凸显原则和美观原则。一方面,网站设计者应该做到内容安排详略得当,重点突出。比如要将近期国家召开的重要会议和思想内容以简洁生动的标题并配以显眼的图片,在首页中间的位置进行滚动或者翻转播放,并实时更新,紧追时事。保证浏览者能够第一时间关注到最新的动态和消息,了解会议活动的主要思想和精神,以实现青年的宣传和教育。另一方面,网站设计者也要将网页内容进行合理的板块划分和布局安排,弱化不同板块内不必要的边界线条,删除页面两侧或者单侧多余空白,使页面更加充盈且简洁;另外,要处理好页面标牌的上下位关系,充分利用显性和隐性标牌的设置,使网页更加的清晰、简洁且直观,符合公众的审美和服务需求。

4.2. 完善标牌语言设置,体现逻辑的关联性

高校共青团官网标牌的音节结构多样,由于信息内容的多样性,很难保证音节数量的完全统一,但可以通过排版,将相同音节数量的标牌集中放置,并按照一定的顺序排列,比如将双音节、三音节、四音节的标牌等依次集中排列,形成一定的空间美感。另外,部分官网存在标牌置放不合理的现象,上下位标牌之间的逻辑性和关联性不强,导致一些较为重要的信息被折叠起来,不能很好地为浏览者提供导航和服务。比如,河北大学共青团官网首页的“新闻中心”这一导航标牌下包含了隐性标牌“通知公告”,从逻辑上来讲,“通知公告”和“新闻中心”应该都属于上位导航标牌。而且,“通知公告”是共青团官网浏览量最高的一个版块,将其作为显性标牌放置在显眼的位置更有助于发挥该标牌的导航功

能和服务功能, 为浏览者提供更多的便利。

4.3. 加强网页管理维护, 提高浏览的流畅性

高校共青团官网是展示中国共产主义共青团的精神风貌、传播形象以及提供相关服务的重要途径, 因此对于网站语言景观建设和网页管理维护的意识亟待加强。网站的建设需要投入足够的人力、时间和经费, 更需要相关网站负责人、网页设计者以及网站维护者等共同的努力[12]。目前, 部分高校共青团官网仍存在网页管理维护方面的问题, 比如点击时出现卡顿、图片无法显示、视频无法播放等问题, 这些会在很大程度上影响浏览者的体验感, 不利于相关高校共青团在受众心中树立良好的形象。因此, 网站的相关工作者应该定期对网站进行管理、维护和更新, 提高页面动画视频以及浏览的流畅性。另外, 高校共青团官网面向的主要是广大青年学子, 以服务青年和传播思想为宗旨, 应定期收集同学们的意见和反馈, 构建起高校共青团委员会、网站相关负责人者、以及广大受众群体之间沟通的桥梁, 充分发挥网站的服务功能。

4.4. 明确官网功能定位, 增设交流互动板块

作为高校青团团员的思想阵地和文化园地, 共青团网站的主要功能是组织、引领和服务青年学生团体, 维护学生的合法权益, 并进行思想政治、理想信念、爱国主义以及道德品质的教育, 为青年学生的成长成才服务[13]。通过对河北三所高校共青团官网进行对比分析, 发现目前共青团官网建设在功能定位方面存在一定的偏差, 出现功能失衡问题。比如当前多数高校共青团官网主要是用于发布相关通知和进行工作展示, 而忽略了对青年学生的教育引领、服务保障和交流互动。在所选取的三所高校中, 只有共青团河北师范大学委员会官网中设置了党史学习教育板块, 满足了高校立德树人的内在需求。对风云激荡的百年党史进行宣传教育, 有助于青年学生从百年风云中获得启发、汲取经验和力量, 激励广大青年坚定理想信念、不断砥砺前行。另外, 三所高校的共青团官网建设均忽略了与青年学生群体之间的联系与交流, 缺乏互动相关板块。高校共青团应充分利用互联网的交互和共享的特点, 以团中央为中心, 充分调动组织内部与青年学生的参与积极性, 形成跨级别的互联互通。可以增设交流互动板块或者学生论坛, 通过设置留言板等功能, 结合当前的重大实事和网络热点开展主题讨论, 加强与学生群体的联系, 为广大青年团员提供更好的学习与交流平台。

4.5. 面向国际化大背景, 丰富网页语言模式

在全球化的大背景之下, 英语作为国际通用语并占据主导地位已成为公认的事实, 高校也不断朝着国际化方向发展, 对外合作日益突出, 留学生和外教成为各国文化合作与交流的重要纽带。面对当前复杂的国际局势, 高校如何进一步加强海外留学生与外教的思想文化交流、提高中华文化的国际传播力和影响力, 是当前高校思想教育和宣传工作的重要部分。共青团官网作为我国高校对青年学生进行教育和服务的途径, 是传播我们党百年奋斗精神和优秀传统文化的重要平台。因此, 高校需要创建一个面向全球受众的多语言共青团网站, 以满足来自不同国家的留学生和外教在文化思想上的输入需求, 让他们更正确、更全面地了解中国、传播中国, 推动中华文化和思想更好地走出国门、走向世界。实现共青团的网站全球化, 丰富网站的语言模式, 建设一个以汉语为强势语言的多语种共青团网站, 是推动我国高等教育对外开放的重要途径。

5. 结语

随着互联网的普及和社会的不断发展, 语言景观研究的范围也在不断扩大, 对于公共空间的定义和认识, 也逐渐从最初的物理空间拓展到更为抽象的网络空间。高校共青团网站是共青团在虚拟空间的官

方代言人, 是展示党员和团员的风貌形象以及为青年团员提供服务的重要途径。面对全球信息一体化, 高校团属网站的建设关系到新时期共青团工作的成败。本文从语言服务角度, 选取河北省排名前三的三所高校, 对其共青团官网的语言景观进行考察, 发现该类网络空间的虚拟语言景观有一些较为明显的特点。首先, 有限的网页空间中往往能够包含文字、声音、视频、图片等多种模态资源, 具有明显的多模态特征。其次, 网页标牌的表现形式, 尤其是显现方式, 与物理空间标牌有着很大的不同, 分为直接展示的显性标牌和折叠在显性标牌之下的隐性标牌两种。这实现了在有限的空间页面内, 保证页面简约整洁的同时, 信息覆盖也十分全面, 浏览者可以根据自己的需求, 通过点击不同的标牌找到目标内容。另外, 基于共青团官网特殊的功能定位, 网页色彩多以红色和金色为主, 与我国国旗的配色相呼应, 代表着中国人民的革命精神和热血像太阳一样照耀着我们前进的道路; 还有部分官网以充满青春与生机的绿色作为主要配色, 寓意中国共产主义共青团永远绿意盎然, 充满生机。目前, 河北省高校共青团官网的语言景观建设中也存在一定的问题, 比如, 空间布局不合理且不美观、上下位标牌设置的关联性和逻辑性有待完善、共青团网页功能定位出现偏差、语言模式较为单一等。

研究表明, 河北省高校对于共青团网站语言景观建设的意识亟待加强, 需要用更加科学和发展的眼光武装其团属网站, 进一步完善网页的空间布局和语言设置。在明确官网功能定位的基础上, 增设交流互动版块, 充分发挥其教育和服务功能, 使共青团成为青年团员与组织进行交流联系、学习互动的重要平台。同时, 本文也为各高校共青团新媒体平台的进一步建设与传播提供了新的思路, 具有一定的参考价值。

参考文献

- [1] Jaworski, A. and Thurlow, C. (2010) *Semiotic Landscapes: Language, Image, Space*. Continuum, London, 1.
- [2] 尚国文, 赵守辉. 语言景观研究的视角、理论与方法[J]. 外语教学与研究, 2014, 46(2): 214-223+320.
- [3] 周晓春. 教育场域虚拟语言景观风貌多维阐释——以国内民族类高校官网为例[J]. 西南交通大学学报(社会科学版), 2022(6): 35-44.
- [4] 张健. 把握时势, 践行高校共青团在培育时代新人中的使命[EB/OL]. <https://m.gmw.cn/baijia/2021-09/02/35134545.html>, 2021-9-12.
- [5] Ivkovic, D. and Heather, L. (2009) Multilingualism in Cyberspace: Conceptualising the Virtual Linguistic Landscape. *International Journal of Multilingualism*, 6, 17-36. <https://doi.org/10.1080/14790710802582436>
- [6] Berezkina, M. (2018) 'Language Is a Costly and Complicating Factor': A Diachronic Study of Language Policy in the Virtual Public Sector. *Language Policy*, 17, 55-75. <https://doi.org/10.1007/s10993-016-9422-2>
- [7] Keles, U., Yazan, B. and Giles, A. (2020) Turkish-English Bilingual Content in the Virtual Linguistic Landscape of a University in Turkey: Exclusive *de facto* Language Policies. *International Multilingual Research Journal*, 14, 1-19. <https://doi.org/10.1080/19313152.2019.1611341>
- [8] Hippala, T., Hausmann, A., Tenkanen, H. and Toivonen, T. (2019) Exploring the Linguistic Landscape of Geotagged Social Media Content in Urban Environments. *Digital Scholarship in the Humanities*, 34, 290-309. <https://doi.org/10.1093/llc/fqy049>
- [9] 畅秀玲. 国内外电商网站语言景观研究[J]. 文化学刊, 2022, 138(4): 194-197.
- [10] 孙慧莉, 赵智慧, 卢凤杰, 陈灿. 突发事件中“新华网”和《中国日报》虚拟语言景观比较研究[J]. 汉字文化, 2021(7): 16-17.
- [11] 聂慧. 语篇体裁视角下生态虚拟空间语言景观翻译研究[J]. 江苏外语教学研究, 2022, 84(4): 85-90.
- [12] 陈敏. 网站的虚拟语言景观研究[J]. 汉字文化, 2022(18): 10-12.
- [13] 张希跃. 浅谈高校共青团网站建设[J]. 长春理工大学学报(高教版), 2010, 5(1): 98-99.